

Rapport sur l'Assemblée Générale de l'AIDV à Londres

Nicole COUTRELIS, Secrétaire Général

Le Conseil d'Administration et l'Assemblée Générale se sont réunis à Londres les 20 et 21 mai derniers.

Vous recevrez prochainement le projet de procès-verbal de l'Assemblée Générale, mais voici déjà un premier aperçu des questions dont nous avons discuté :

Tout d'abord, l'Arbitrage et la Médiation, dont la Charte a été adoptée et dont le texte vous sera adressé avec le prochain Bulletin. Vous recevrez bientôt un programme de cours de formation à l'Arbitrage et à la Médiation, que l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) organisera pour les membres de l'AIDV, probablement en Avril 1998, à Genève. Très bientôt également vous seront adressés des formulaires de candidature en vue de l'inscription sur la liste des arbitres de l'AIDV, avec toutes les précisions nécessaires.

Comme avant-goût de la Médiation, les membres présents à Londres ont pu assister à une passionnante simulation qui s'est déroulée après l'Assemblée Générale, et qui a donné à tous l'envie d'oeuvrer ainsi à la résolution constructive des conflits que l'on peut rencontrer quotidiennement dans les affaires que nous traitons.

Ensuite, nous avons parlé de nos relations avec d'autres organisations. L'OMPI, à laquelle nous sommes déjà observateurs et dont vous avez régulièrement rapport dans le Bulletin. L'OIV maintenant, avec qui nos liens ont toujours été très étroits depuis le début et auprès de laquelle nous envisageons aussi de demander le statut d'observateur. M. JUBAN, Juriste à l'OIV, nous a présenté les activités et la structure de l'Office International de la Vigne et du Vin (OIV) d'une manière tout à fait claire qui a été appréciée de tous.

Nous avons aussi évoqué le site Internet de l'AIDV qui se prépare.

Et enfin, notez sur vos agendas les prochaines dates de nos rencontres :

- du 5 au 8 avril 1998, à Bruxelles, se tiendra notre Congrès consacré, cette année, à des problèmes spécifiques à des pays non producteurs de vin, mais consommateurs. Deux thèmes principaux ont été retenus : les relations entre distribution et production (règles de mise en bouteille, de présentation), et les obstacles à la vente de vins et spiritueux (problèmes fiscaux, monopoles, règles restrictives de publicité). Comme à

Report of the AIDV Annual General Meeting in London

Nicole Coutrelis, Secretary General

A meeting of the Board of Directors and the Annual General Meeting were held in London on May 20th and 21st 1997.

The draft minutes of the Annual General Meeting (AGM) will soon be sent to members. Meanwhile, here is a brief report of the issues addressed at the meeting:

First of all, the Mediation/Arbitration charter was adopted. A copy of the charter will be sent to you with the next Bulletin. You will soon receive the programme of a Mediation/Arbitration training course organised by the World Organisation for Intellectual Property (WIPO) for AIDV members, which will probably take place in Geneva in April 1988. The application forms for inclusion in the list of AIDV arbitrators will also soon be sent to members, with all necessary particulars.

As an introduction to Mediation, the members present in London attended a highly interesting simulation which was held after the AGM, and which made everyone want to work towards the constructive settlement of the many disputes we handle on a daily basis in the course of our jobs.

We also discussed our relations with other organisations. Our organisation already attends WIPO proceedings as an observer, as reported regularly in the Bulletin. We also have had close links with the International Office of the Vine and Wine (OIV) from the very beginning, and are now thinking of asking for observer status there as well. M. Juban, who is a lawyer at OIV, presented the organisation and activities of OIV in a very clear manner, which was much appreciated by all.

We also addressed the issue of the AIDV Internet site, which is being prepared.

Lastly, members are asked to note the following upcoming meetings in their diaries:

- Our Congress will be held in Brussels from April 5th to 8th 1988. This year, it will be devoted to the problems specific to states which do not produce wine, but are consumer countries. Two main subjects have been selected: relations between distribution and production (regulations relating to bottling and presentation), and the obstacles in the way of the sale of wine and spirits (tax problems, monopolies, restrictive

l'accoutumée, cette manifestation se tiendra en même temps qu'un évènement important dans le secteur du Vin, et c'est pourquoi nous visiterons à cette occasion le Mondial du Vin de Bruxelles.

- En août 1999, nous nous retrouverons à Vevey, où la Fête des Vignerons réunit, cinq fois par siècle, 200 000 spectateurs ... Une occasion à ne pas manquer pour tous les membres de l'AIDV !

advertising regulations). As usual, the conference will be held at the same time as another major event in the field of Wine, and this time we will visit the Brussels World Wine Fair.

- In August 1999, we will meet in Vevey at the Wine-grower's Festival, which attracts a public of 200,000 people five times in each century. An occasion no AIDV member can afford to miss!